

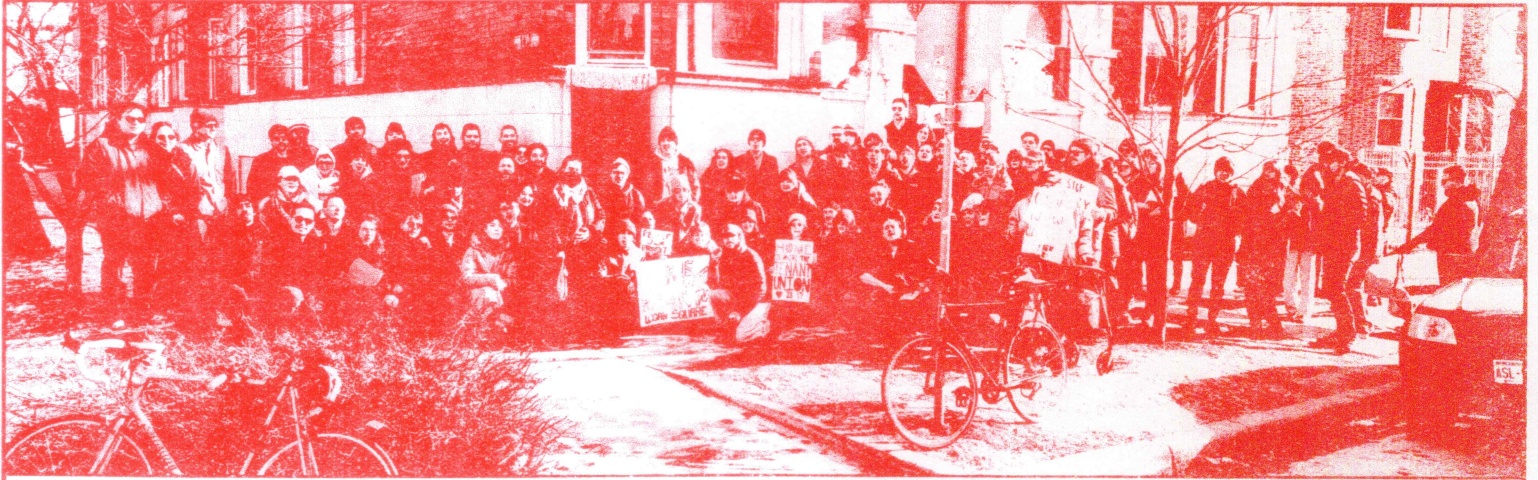
EL INQUILINO ROJO

PERIÓDICO DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO

Número 2

Marzo 2025

Chicago, Ill.



HUELGA DE RENTA DE LA ASOCIACIÓN DE INQUILINAS DE BELDEN SAWYER

Los inquilinos que viven en 2257 N Sawyer hicieron historia el sábado 1 de marzo cuando se declararon en huelga de renta genuina, la primera que ha visto Chicago en décadas. La Asociación de Inquilinos de Belden Sawyer (BSTA) autorizó la huelga el 23 de febrero, notificando a su propietario, Drew Millard, que tenía una semana para reunirse con ellos y negociar nuevos contratos de renta. "Millard Millonario" ha estado bajo fuego desde que compró el edificio, fracasando en hacer las reparaciones más básicas.

En Nochebuena, se informó a los inquilinos por email que tendrían que salir de sus casas al finalizar sus contratos. A algunos inquilinos que han vivido allí por décadas se les notificó que tendrían que arrancar sus vidas y reubicarse en menos de dos meses. La primera victoria del sindicato fue forzar a Millard a conceder la notificación de 120 días totales, como lo requiere la ley. Pero los inquilinos no se detuvieron ahí. Se mantuvieron firmes y formaron su sindicato, la herramienta que utilizan contra el abuso del propietario y el desplazamiento.

Desde su formación, Drew Millard ha rechazado reconocer al sindicato; en su lugar, ha preferido difamarlos en la prensa. Finalmente, los inquilinos reconocieron que la única manera de llamar la atención del propietario era golpearlo donde más le duele: sus ingresos por renta. La BSTA ha decidido que no pagarán hasta que Millard se sienta a negociar con ellos como

iguales. Una huelga de renta genuina. Estas huelgas eran comunes entre los años 1950 y 1980, pero en los últimos cuarenta años ha habido muy pocos inquilinos organizados, y aún menos que hayan usado el arma más poderosa: la huelga.

Por eso, la decisión de la BSTA es tan monumental. Al usar su poder económico, las inquilinas toman un gran riesgo, pero la recompensa prometida es mucho mayor. Están peleando por la dignidad y la justicia. Están peleando por sus hogares.

Los inquilinos ya han retenido 10,000 dólares de renta, y este total solo aumentará cada mes. Estos inquilinos están pensando estratégicamente. No están gastando el dinero; todo está ahí para Drew Millard, pero él tiene que venir a la mesa y negociar para obtenerlo. Ya se ha quejado de sus finanzas. Si es inteligente, vendrá a la mesa y empezará a tratar a estos inquilinos como iguales.

Las demandas de la BSTA no son extremas. Quieren lo que han tenido durante muchos años (para algunos, décadas): quedarse en sus hogares queridos. Incluso están dispuestos a negociar aumentos de renta razonables. Es solo un testimonio del poder de los propietarios en esta ciudad que las demandas de los inquilinos no hayan sido atendidas de inmediato. Están siendo razonables por ahora, pero al enfrentar la realidad del desequilibrio de poder entre propietarios e inquilinos, los inquilinos comienzan a hacerse una pregunta clave: ¿qué necesitamos hacer para reparar esta injusticia?

A través de la huelga de renta, están dando el primer paso para arreglar esta situación miserable en nuestra ciudad, una situación provocada por la impunidad desenfrenada de los propietarios.

Mientras tanto, en Buena Park, Millard compró otro edificio. El 23 de enero, fue

citado en el periódico Block Club, quejándose: "No puedo pagar mi hipoteca con estos alquileres. No voy a poder pagar su cuenta de agua... literalmente, no voy a poder pagar su cuenta". Menos de una semana antes, el 17 de enero, Millard había completado la compra de 38 unidades más. Quizás la razón por la que no puede "pagar su hipoteca" es porque sigue ocupado comprando edificios de izquierda a derecha. El nuevo edificio inmediatamente recibió el "trato Millard": cada inquilino, exclusivamente familias de clase trabajadora, recibió avisos informándoles que tendrían que salir en cuatro meses.

¿Qué podemos concluir? Drew Millard se ha extendido demasiado. Planea renovar estos edificios y duplicar el alquiler para poder saldar su propia deuda con los bancos. Ya los inquilinos de Buena Park están enojados y hablando con la Alianza de Inquilinos de Todo Chicago, con la BSTA a su lado. Si estos refuerzos se unen a la huelga, el esquema financiero de Drew Millard será un fracaso total.

La huelga de la Belden Sawyer promete ser una victoria histórica para todos los inquilinos de Chicago, y anticipamos replicarla en toda la ciudad. Que las imágenes inspiradoras de estos inquilinos firmes sean semillas que se extiendan por toda la ciudad y florezcan en miles de huelgas de alquiler. Es hora de que los inquilinos de Chicago dejen de luchar solo para sobrevivir y comiencen a luchar para ganar. ★



★ NOTICIAS DEL PUNTO DE VISTA DEL INQUILINO ★



FUERZAS INQUILINOS DE BROADWAY Y CUYLER

El dueño "Millonario" Drew Millard — el psicópata de la ganancia, el mismo Desalojador — ha estado en el resumen de noticias de Tenants Talk por los últimos meses después de que su campaña de terror de desalojos chocó con la resistencia organizada por los inquilinos de la Belden Sawyer Tenant Association (BSTA). Desde el 1 de marzo, "El dueño más desafortunado del mundo" ha estado en la defensa contra los golpes de la huelga de renta histórica de BSTA y ahora él está en la mira de las Fuerzas Inquilinos de Broadway y Cuyler: un batallón nuevo de inquilinos sindicalizados que ahora están flanqueando del norte.

Las Fuerzas son exclusivamente inquilinos de latinoamérica quienes han vivido por múltiples generaciones en sus hogares en Uptown por más de treinta años. Cuando "El Millonario" compró los edificios en enero, les dio a todas las familias el mismo acuerdo que causó la explosión de BSTA en rebelión el mes antes: les dijo que los estaba expulsando con la autoridad de su dictadura privada sobre los edificios.

En el 10 marzo, la Alianza de Inquilinos de Todo Chicago acompañó las Fuerzas a las oficinas de 33 Realty para entregar sus demandas. Las demandas? Que Drew Millard y 33 Realty negocien con el sindicato de inquilinos en todos los asuntos con respecto al gestión del

edificio, incluyendo la renta. Pero esto no es todo. Las demandas de Las Fuerzas alcanzan más allá del interés económico propio y entran en el dominio de las política: ellos también demandan que Millard cumpla las demandas de BSTA, sus camaradas en armas al sur.

Si Drew Millard no tiene cuidado, las Fuerzas ponen sus ojos en la fecha límite de 1 abril, cuando ellos podrían unir BSTA en... pues... no necesitamos salir adelante de nosotros mismos. La situación es nueva, y las actualizaciones estarán próximamente a medida que se desarrollen los eventos...★



¿SON LOS MIGRANTES NUESTROS ENEMIGOS?

A principios de 2022, por autobuses y aviones comenzaron a llegar los migrantes de América Central en Chicago. Les fueron enviadas por el gobernador de Texas como un truco político para protestar contra la policía fronteriza de Joe Biden. Chicago es una ciudad de santuario, lo que significa que nuestros políticos no preguntarán sobre el estatus migratorio, entregarán los migrantes a las autoridades federales, o van a negarles servicios públicos.

Al principio, durmieron en el aeropuerto o estación de policía. Cuando sus números alcanzaron varios miles, el alcalde tuvo que intervenir con un plan de acción. Edificios vacantes viejos se convirtieron en refugios lo que todavía se ocupa. Rápidamente la ciudad y el estado hicieron un programa se llama El Programa de Asistencia de Alquiler de Emergencia para Solicitantes de Asilo. Empezaba en Diciembre 2022, ofreció pagar 6 meses de renta para las familias migrantes calificadas. La intención era sacar a los migrantes de los refugios y ubicarlos en apartamentos lo más rápido posible. Esto les pondría en marcha para establecerse mientras buscaban trabajo.

Desde el punto de vista de la administración del alcalde Brandon Johnson, parece que este programa ha sido un gran éxito. Hacia diciembre de 2023, la mayor de los nuevos migrantes ya no estaban en los refugios y estaban en apartamentos. Pero desde el punto de vista de los migrantes y las residentes largas tiempos, la imagen es bastante diferente.

Es decir, los migrantes están moviendo afuera los refugios y en los barrios negros. Este puede ser mirarse directamente por visitar los edificios apartamentos en Austin y Garfield Park, donde la Alianza de Inquilinos de Todo Chicago lo trabaja. También se refleja en los datos y documentada por las periodistas. ¿Por qué ha pasado de esta manera?

En primer lugar, la existencia de los barrios negros significa que hay los barrios blancos. Es una realidad de Chicago. La segregación racista es el principio guiando en el gobierno de la ciudad. Por eso es la razón que había un "Black Belt" desde el principios días de la migración de Europeos y Africanos a Chicago hace

★ NOTICIAS DEL PUNTO DE VISTA DEL INQUILINO ★

más de 100 años y por que el patrón de desarrollo de los barrios ha apenas cambiado todavía. Así que, la pregunta lo mas especifica es: ¿por que estan llegando en los barrios negros los migrantes?

El Programa de Asistencia para el alquiler ofrecia hasta 15 000 dólares o durante un período de seis meses, lo que ocurriera primero. En otras palabras, el periodo máximo durante el cual se podía pagar el alquiler era de seis meses, sin importar lo que ocurriera. Así que, si el solicitante encontraba un apartamento que se alquilaba por un precio de 15 000 dólares en, digamos, sólo cinco o cuatro meses, ese sería el fin. Para poder alojarse durante los seis meses completos, los inmigrantes se veían obligados a encontrar la vivienda más barata que pudieran encontrar. 15 000 dólares divididos por seis meses son 2 500 dólares al mes.

En casi todos los casos, los inmigrantes no han venido solos. Están con sus familias y parientes. Con bastante frecuencia, observamos que pequeños grupos de inmigrantes se unen, a veces dando lugar a grupos de siete, ocho o nueve personas que forman efectivamente una unidad. No es un misterio por qué se produce esta tendencia. Cualquiera que haya vivido con un puñado de compañeros de habitación o familiares comprenderá los aspectos económicos en juego. Esto es relevante porque significa que los apartamentos tipo estudio y de un dormitorio generalmente estaban fuera de cuestión para los inmigrantes que buscaban la ayuda de este programa, porque estos apartamentos son demasiado pequeños.

Así que podemos modificar la pregunta anterior de esta manera: ¿En qué parte de la ciudad se pueden encontrar los apartamentos más grandes por \$2 500 por mes o menos? Creo que sabes a dónde va esto.

¿Por qué el alquiler se mantiene más bajo en los barrios negros? Porque los residentes son pobres y, por lo tanto, la cantidad que los propietarios pueden aumentar el alquiler por encima del valor en estos barrios es significativamente menor que en los barrios blancos. Para ser claros, esto es una consecuencia de la discriminación y la explotación de los africanos que ha estado en curso desde que se estableció Estados Unidos por primera vez. Los propietarios no pueden aumentar los alquileres a los inquilinos negros como pueden hacerlo con los inquilinos blancos porque los inquilinos negros también suelen ser trabajadores que reciben salarios más bajos que sus contrapartes blancas. Este es un hecho generalizado y está fuera de toda discusión.

La consecuencia es un círculo vicioso. Los salarios bajos están vinculados a los alquileres bajos. Los alquileres bajos causan valores inmobiliarios bajos en los edificios de apartamentos. Los bajos valores de las propiedades provocan



márgenes de ganancia bajos. Las bajas ganancias provocan una baja inversión. La baja inversión provoca una baja actividad económica (es decir, producción, compra y venta). La baja actividad económica provoca un bajo nivel de empleo. El bajo nivel de empleo provoca una mayor reducción de los salarios (es decir, los jefes no tienen que convencer a los trabajadores con buenos salarios porque hay una larga fila de personas desesperadas por conseguir trabajo que aceptarán lo que puedan conseguir). Y así se va dando una espiral descendente de creciente miseria a medida que los efectos de este ciclo se van acumulando y superponiendo.

Todo esto no borra el hecho de que el sur y el oeste de Chicago están llenos de personas que necesitan casas. La grave escasez de viviendas en esta ciudad es uno de los secretos peor guardados de Chicago. Y, para hablar en el lenguaje de los capitalistas, dondequiera que la "demanda" económica se desequilibra con la "oferta", existe una oportunidad de obtener ganancias excepcionales para cualquiera que esté dispuesto a perseguir inversiones de "riesgo" anormalmente alto. En otras palabras, los propietarios pueden obtener ganancias excesivas comprando edificios de apartamentos en los barrios negros, si tienen las agallas.

Pero ya hemos dicho que los propietarios no pueden aumentar los alquileres para ampliar su margen de beneficio en la misma medida que podrían si tuvieran propiedades en barrios blancos. Entonces, ¿de dónde pueden venir estos beneficios? El riesgo de invertir en barrios negros —o, en el lenguaje de los propietarios, para "ofrecer viviendas"— proviene del obstáculo de que los beneficios tienen que obtenerse por un método alternativo al de inflar progresivamente el precio del alquiler. La solución es bastante sencilla: en lugar de aumentar sus precios, los propietarios tienen que reducir sus costes.

Esto se traduce en la práctica de permitir que los edificios se deterioren y se derrumben; así es como los propietarios se convierten en propietarios de barrios marginales. Los propietarios de barrios marginales necesitan mantener sus propiedades en el nivel mínimo de habitabilidad. Necesitan gastar una cantidad de dinero lo más cercana posible

a \$0. Así es como amplían su margen. Para decirlo literalmente: la miseria de los inquilinos es el beneficio del propietario de barrios marginales. Esto es lo que significa explotación.

No hay vuelta de hoja: los inmigrantes encuentran su camino a estos apartamentos en particular porque los alquileres son bajos como resultado de la discriminación de los propietarios contra los inquilinos negros. La escasez de viviendas es creada y reforzada por los propietarios. Esto significa que, en estos barrios, prevalece un espíritu de "los mendigos no pueden elegir". El programa de asistencia para el alquiler fue un sueño hecho realidad para los propietarios de barrios marginales. La ciudad les dio \$15 000 a cambio de hacinar a los inmigrantes en sus apartamentos en ruinas. Los propietarios saben que nadie va a controlar a los inmigrantes para asegurar de que se respeten sus derechos. La ciudad está demasiado ansiosa por deshacerse de los inmigrantes para mantener las apariencias de que la "ciudad santuario" es de hecho digna de ese nombre, por lo que se apresuró en el proceso y nunca inspeccionó los apartamentos para verificar su calidad.

Cualquiera que haya alquilado alguna vez en CHA sabe bien que las inspecciones son una tontería. Para gestionar la "crisis de la vivienda", la ciudad se asocia con los propietarios privados, les garantiza los cheques de alquiler y luego ni siquiera les da un tirón de orejas cuando sus inquilinos viven con ratas en sus hornos.

Es perfectamente razonable que los residentes de barrios pobres de larga data se sientan enojados cuando ven que la ciudad ayuda a otras personas mientras ellos han sido desatendidos durante décadas. Pero seamos honestos: ha pasado más de un siglo de segregación racista en esta ciudad. ¿Alguien realmente piensa que el gobierno estaba ahorrando ese dinero para los negros pobres? Creemos que el gobierno es el culpable, no los inmigrantes. Creemos que los propietarios racistas de barrios marginales son los culpables, no los inmigrantes. De hecho, nos parece que los inquilinos de larga data y los nuevos inquilinos podrían trabajar juntos para dirigir su ira hacia su enemigo común: ¡los propietarios de barrios marginales! ★

¿QUIÉN ES EL DUEÑO DE SU VECINDARIO?

Si tu eres un inquilino en Chicago, especialmente en el oeste o sur de la ciudad, es probable que hayas oído de promesa tras promesa sobre "inversiones" y "renovaciones" de políticos, promotores, y banqueros por igual. ¿Estos tipos de iniciativas son muy buena prensa, pero dónde están los resultados? Propiedades de alquiler en el oeste de Chicago siguen infestadas con ratas y cucarachas, llenas de moho, y constantemente goteando. Este dinero definitivamente no está yéndose a los apartamentos que son propiedad de dueños agarrados como WPD, Janko, o Lakeside Management.

¿Pero que del alquiler? El alquiler por mes promedio por un apartamento de un cuarto en West Garfield Park casi llega a \$1 500. En un edificio grande de muchas familias, esto se suma. ¿Entre todos los edificios en este vecindario? Son millones de dólares que salen de los bolsillos de los habitantes del oeste de Chicago. ¿Refleja el estado del vecindario este dinero? ¿Vale un apartamento medio la mitad de su cheque? La respuesta claramente es no. La **inversión forzada** que usted está haciendo cuando paga el alquiler claramente no vale la pena para usted o alguien más que está rentando en estos vecindarios.

¿A dónde se va este dinero? El dinero del alquiler va directamente a los propietarios. Es la decisión de ellos de si o no reparar tu edificio e invertir en su vecindario. El problema para usted es que estos propietarios no viven en su vecindario. Hacerían todo a su alcance para nunca tomar un paso en tu vecindario. No les importa como se ve tu edificio o cual escuela van tus niños. Proprietarios agarrados son dueños de tu vecindario **y les vale mierda de las personas** que viven ahí.

Que ver las decisiones que enfrentan los propietarios cuando recogen su alquiler. Después de todo, todos tus vecinos, y cada uno de los que alquilan de tu mismo propietario le mandan el dinero que ganaron trabajando, el propietario tiene que decidir si:

a. Va usar el dinero para arreglar tu edificio, mantener pestes afuera, contratar trabajadores competentes, o

b. Usar ese dinero para comprar otro edificio a una cuadra de distancia con otros más o menos 30 inquilinos.

Para el propietario, la respuesta es simple. Comprar otro edificio y hace que más dinero salga del oeste de Chicago para Lincoln Park, los suburbios, Nueva York, o

cualquier comunidad privada en que el vive en. Unas veces el dinero que gasta en su próximo edificio ni viene a Chicago. Unos millones de dólares cambian de manos en papel en Los Ángeles, y de repente a un edificio entero lleno de familias, les llega una letra de la "nueva administración" diciéndoles que el alquiler va subir.

Si, los propietarios son dueños de tu vecindario. Ellos son dueños de mucha de la ciudad. ¿Pero qué significa esto? Para la persona común, las cosas que tenemos, son cosas que usamos. Las compramos para que las podamos usar. En la otra mano, los propietarios compran cosas para que usted las use. Ellos no quieren estos edificios, solo quieren más dinero. Que imaginarnos un mundo donde la ley dice que nadie puede recoger el alquiler de su edificio. ¿Qué haría el propietario de su edificio? El edificio todavía está ahí, pero no hay dinero para extraer. El propietario, claramente, va a tratar de venderlo de inmediato. ¿Pero quién lo va a comprar, otro propietario? De hecho, el otro propietario no va a tocar el edificio ni con un palo de diez metros porque **no quieren el edificio. Solo quieren su dinero.**

La verdad del asunto puede resumirse simplemente: Cuando nosotros compramos algo es porque queremos usarlo. Para los propietarios es al revés. Los propietarios compran edificios porque no los quieren usar. Si esto suena raro ¿es porque si lo es! El resultado de esto es un estado al revés, donde los edificios se derrumban y los vecindarios se deterioran. **Las cosas están boca abajo.** Los propietarios agarrados que actualmente son los dueños de tu vecindario no están interesados en usar los edificios ahí. Ellos dejan que los vecindarios se deterioren. ¡Pero las cosas se ponen peor! Si los propietarios y sus inversores ricos deciden "poner el dinero en los vecindarios" construyendo parques y tiendas de lujo, esto va atraer inquilinos con más dinero y **sacarte de tu vecindario.** ¡No se te olvide de donde viene este dinero! Con suficiente tiempo, va hacer **tu dinero**, el que se va usar para forzarte a ti y tus vecinos fuera del vecindario.

La solución es poner las cosas de derecho hacia arriba. Las personas que llaman el oeste de Chicago su hogar, las que usan los edificios-que viven en ellos, son los que deben de tener control del vecindario. Los que les importa el vecindario son los que deben de ser los dueños. Los que viven en los apartamentos son los que deben hacer las decisiones, juntos como una unión. Basta de esperar a inversores y políticos para dar préstamos con condiciones. No más a la esquema de la compra de vivienda que nomás dan esperanza a pocos selectos. Este es tu vecindario. ¡Ya vives ay—tómalo!

Empieza a construir el poder de los inquilinos en tu edificio hoy llamando La Alianza de Inquilinos de Todo Chicago al 773-770-5650. ★

**Poquito a poquito,
como las flores que
crecen, aprende
inglés con
pequeñas lecciones**



¡La **Escuelita de Inglés Krupskaya** trae clases de inglés a su edificio de viviendas!

¡No cuesta nada, ni tienes que traer nada!

Es fácil, sólo tienes que hablar con tus vecinos y preguntarles si quieren tomar clases contigo. Si tienes un grupo de vecinos que quieren aprender contigo, llámanos y estaremos en tu edificio.

En cada lección exploraremos diferentes áreas del lenguaje utilizando una variedad de actividades. El objetivo es facilitar una comprensión del inglés que tú y tus vecinos podrán utilizar de inmediato en sus vidas diarias.

ALIANZA DE INQUILINOS DE TODO CHICAGO



ALL-CHICAGO TENANT ALLIANCE

